

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial.



MARUTI
www.maruti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

信頼の品質と価格

Joia Lorena
ジョイア ロレナ 石井宝石店
SINCE 1972

Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

ANO XVI - Nº 3711

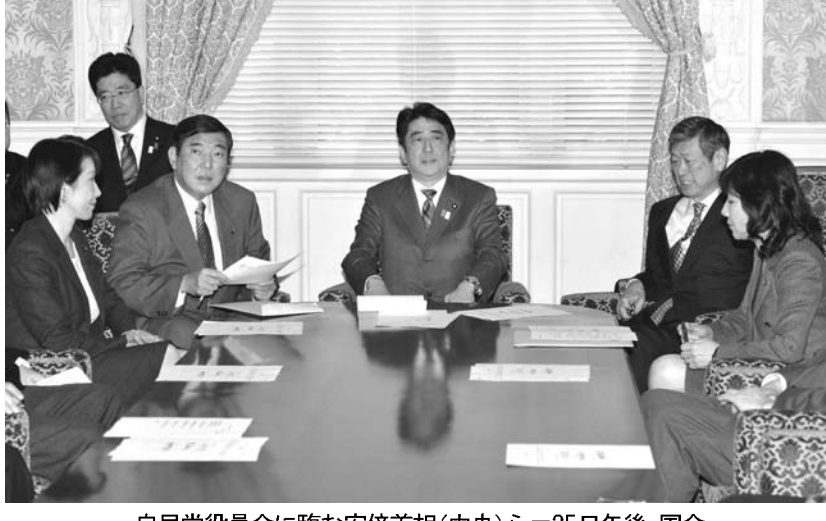
SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 26 DE FEVEREIRO DE 2013

R\$ 3,30

TPP交渉入り首相一任

関税撤廃に異論も 自民参加反対派も勢い欠く

【共同】自民党は25日の役員会で、安倍晋三首相（党総裁）に環太平洋連携協定（TPP）交渉入りの判断を一任することを了承した。ただ党内には関税撤廃を原則とするTPPへの警戒感から異論がくすぶっており、首相は党内議論の状況を見極めた上で、近く交渉入りを正式表明する意向だ。首相は、日米首脳会談で「聖域なき関税撤廃」の例外内容認を共同声明によって確認したと説明。「TPP交渉に参加するかしないか、その判断時期を私に任せたい」と、農業や農村の実情を熟知する自民党の意見を十分聞いて判断する」と述べ、反対論は出なかった。これに先立ち、公明党の山口那津男代表との与党党首会談では「共同声明で文書化して確認したことには大きな意味がある」と強調。山口氏は「党に持ち帰って丁寧に説明したい」と応じた。



自民党役員会に臨む安倍首相(中央)ら=25日午後、国会

公明党は週内にも党内協議を始めるが、交渉参加の判断は「政府の専権事項」として首相に委ねる見通しだ。

首相はTPPに参加した場合に想定される国内産業への影響について試算結果をまとめさせた上で、早期に結論を出す意向だ。

交渉参加に慎重な自民党農水族議員らは党本部で会合を開き、党執行部に丁寧な意見集約を求める方針を確認し、石破茂幹事長に申し入れた。慎重派議員でつくる「TPP参加の即時撤回を求める会」と、川口順子元外相が呼び掛け人となるTPP賛成派は、それぞれ26日に会合を開く。27日には党外交渉・経済連携調査会（衛藤征士郎会長）の会合が開催される。

「漢江の奇跡」再現へ

韓国、朴大統領が就任宣誓

【ソウル共同】韓国の朴槿恵新大統領（61）の就任式が25日午前（日本時間）ソウルの国会前広場で開かれた。朴氏は就任宣誓後に演説し、父の故朴正熙大統領が成し遂げた高度経済成長に続く「第2の漢江の奇跡」を成し遂げたいと表明。3度目の核実験（日本時間）を強行した北朝鮮に核放棄を要求し、アジアの緊張緩和へ向け日本や米国、中国などと信頼醸成に努める考えを示した。

朴氏は韓国初の女性大統領で、親子続けて就任したのも初めて。与党セリ党を率い、李明博氏からの保守政権を継承する。任期は5年。

朴氏は演説で「経済復興と共同発展の道に進む」「国民幸福」「文化



ソウルの国会前広場で開かれた朴槿恵新大統領の就任式=25日午前（共同）

補正予算、きょう成立へ

緊急経済対策などに13兆円

【共同】参議院運営委員会が25日の理事会で、2012年度補正予算案を採決する本会議を26日午後開くことを決めた。参院は野党が多額を占めており可否は微妙だが、憲法の衆議院優越規定により同日中の成立が確実になった。

補正予算案は国の支出が1兆3054億円で、抑止力を土台に南北間の信頼を構築するため、一歩ずつ進んでいく」と述べ、対話再開に向け北朝鮮の方針転換を促した。外野は「確かな

党再生へ「死中に活

民主、党大会で野党共闘を模索

【共同】民主党は24日午後、野党転落後初の党大会を東京都内のホテルで開いた。海田万里代表はあいさつで「背水の陣を敷き、死に活を求めなければならぬ」と、党再生の決意を表明。野党各党と参院選での選挙協力を模索する

登山家の竹内さんに植村冒険賞

「共同」人間の可能性に挑んだ勇気ある行動に

【共同】人間の可能性に挑んだ勇気ある行動に贈られる「植村直己冒険賞」の2012年の受賞者が25日発表され、日本人として初めて8千メートル峰全14座を制覇したプロ登山家の竹内洋岳さん（42）＝東京別荘に選ばれた。また特別賞には、日本人最多のエベレスト7回登頂を達成したカメランの村口徳行さん（56）＝静岡県伊東市、女性では世界最高峰の73歳でエベレストに登頂した渡辺玉枝さん（74）＝山梨県富士河口湖町がそれぞれ選ばれた。

口南部で1キロ超の隕石破片発見

「モスクワ共同」25日のタス通信によると

【モスクワ共同】25日のタス通信によると、ロシア南部チェリヤピン州中部のエトクリ地区で、同州周辺に落下した隕石の一部で重量1キロを超える塊が見つかると、ロシア内務省によると、チェリヤピン州上空で爆発した隕石は7方向に飛散した。チェリヤピン州の湖付近で多数の隕石の破片が見つかったが、いずれも小さかった。

首相、日銀総裁に黒田氏

副総裁は岩田、中曾両氏

【共同】政府は25日、次期日銀総裁に菅野アキを起用する意向を示した。菅野氏は25日午後、麻生氏と会談する。

麻生氏は25日午後、麻生氏と会談する。

横領罪の堀越元理事長に有罪

【共同】借り物の古美術品を無断で融資の担保に入れたとして

【共同】借り物の古美術品を無断で融資の担保に入れたとして、横領罪に問われた学校法人堀越学園（群馬県高崎市）の理事長堀越哲二被告（65）の判決で、前橋地裁は25日、懲役2年6月（求刑懲役4年）を言い渡した。弁護側は即日控訴した。

JAPÃO CULTURAL 2013

ROTEIRO: Tokyo, Okinawa, Osaka, Kyoto, Seki, Shirakawago, Takayama, Lago Kawaguchi e Hakone. SAÍDAS: ▶ 6 e 7/ ABR. ▶ 12/ MAI. ▶ 10/ JUL. ▶ 14/ SET. ▶ 19/ OUT.

JAPÃO & CHINA 2013

ROTEIRO: Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Kyoto, Shirakawago, Takayama, Nagoya, Hakone, Monte Fuji. SAÍDAS: ▶ 29 e 31/ MAR. ▶ 15/ MAI. ▶ 10/ SET. ▶ 10/ OUT.

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br

(03) 5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp

Paquete Aéreo

ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

FERIADO CORPUS CHRIST FOZ DO IGUAÇU

Inclui: Passagem aérea ida/volta; translaados; 03 noites de hospedagem; city tour e seguro viagem.

Saída: 30 de maio de 2013. (**Lugares Limitados)

Preços por pessoa em ap. duplo, a partir de: 10 vezes iguais de = R\$ 73,20

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS

(11) 3346-8243 / 8226

Preços e disponibilidade sujeitos à alteração sem aviso prévio. Consulte datas de saída e condições de parcelamento.

観光客へ地元雇用 伊勢、県産ヒノキ利用



伊勢神宮近くの「おはら」に設置したベンチ。伊勢市で地元産のヒノキ材を利用したベンチが設置された。

観光客へのサービス向上

伊勢、県産ヒノキ利用

【共同】伊勢神宮の「式年遷宮」を今年に控え、観光客に合わせたサービス向上が図られている。伊勢市で地元産のヒノキ材を利用したベンチが設置された。観光客の利用が絶えず、ベンチが目立ち始めた。伊勢市は、企業広告入りの木製ベンチを手掛ける「貴じん堂」(同市)代表の辻村みづぶ(47)が、観光客へのサービス向上と地元雇用増につなげるべく、ベンチのデザインを考えた。伊勢市は、観光客の利用が絶えず、ベンチが目立ち始めた。伊勢市は、企業広告入りの木製ベンチを手掛ける「貴じん堂」(同市)代表の辻村みづぶ(47)が、観光客へのサービス向上と地元雇用増につなげるべく、ベンチのデザインを考えた。

アサヒ、12年連続最高益

震災関連の特損処理終え

【共同】アサヒグループホールディングス(HD)が13日発表した2012年12月期連結決算は、純利益が前期比3.8%増の571億円で、12年連続で過去最高となった。売上高も8.0%増の1兆5790億円と、2年ぶりの過去最高。

「刊行を大遅延させ頼り」 無責任極まる執行部

2010年いよいよ「田中問題」で、その無責任ぶりが世間を呆れさせた移民百年史出版プロジェクトは、その後2年、進展状況が公報されることはなく、外部の人々には不明となっている。(2月の初旬、関連記事が僅かに邦字紙に出たが)実は田中問題以降も、同プロジェクトは、唾棄とされるほど無責任極まる執行部の行動が続いている。

第一にその刊行が大遅延している。しかし執行部は2年間、これを公表せず、責任については頼りきりである。周知の田中問題では、周知の様に1冊目となった農業編のコーディネーター、田中規子氏が、プロジェクトの発行機関「百年史」の編集委員として、周年記念協会の編集委員から解任された。理由は「原稿の遅れ」である。遅れは数カ月であった。

同年5月、記念協会の松尾治執行委員長と編集委員会の森幸一委員長が記者会見を行い、女史の解任を発表、当人に渡した経費の返還要求を行う方針も明らかにした。

これでも女史の社会的信用は失墜した。しかし、この一件に関して「田中さんを起用した任命責任、管理責任はどなたにあるのか?」(農業編集者、岸本)と、その通りである。直接の任命者・管理責任は森氏であった。松尾氏にも、森氏に対する管理責任があった。それと女史が費消したお金は、記念協会が国際協力機構(JICA)からお金を、記念協会が国際協力機構(JICA)からお金を、記念協会が国際協力機構(JICA)から借りた。松尾氏には、理由にしての言い訳は、

「共同」アサヒグループホールディングス(HD)が13日発表した2012年12月期連結決算は、純利益が前期比3.8%増の571億円で、12年連続で過去最高となった。売上高も8.0%増の1兆5790億円と、2年ぶりの過去最高。

純利益の増加は、東日本大震災で被災した工場などの復旧費用がなくなったことが主因。本業の回復も進み、営業利益も1.2%増の1兆455億円で、15年連続で過去最高となった。中期経営計画では、年平均成長率2%以上、純利益は7%以上のプラスを達成するとしている。

13年12月期は売上高が8.9%増の1兆7200億円、当期純利益は14.5%増の655億円を予想している。

同時に発表された15年までの中期経営計画では、年平均成長率2%以上、純利益は7%以上のプラスを達成するとしている。

記者会見した東谷直木社長は「(国内の)酒類事業の収益は厳しい。収益構造が好転する外的要因はない」と指摘。海外事業に力を注ぐ一方、国内では生産効率の向上などで利益率を改善するとしている。

このほか目録として、東南アジアでの売上高1千億円の目標を掲げた。国内の飲料事業でも大幅な増収を目指すとしている。

記者会見した東谷直木社長は「(国内の)酒類事業の収益は厳しい。収益構造が好転する外的要因はない」と指摘。海外事業に力を注ぐ一方、国内では生産効率の向上などで利益率を改善するとしている。

トリンプが下着回収を拡大

【共同】女性用下着メーカーのトリンプ・ジャパン(東京)は20日、これまでブラジャーを対象に実施してきた不要な女性下着の回収を、3月1日より5月末の期間限定でショーツを除く下着全般に広げると発表した。

2月21日から、店舗を通じて中身が見えない回収用の袋を配布。下着を入れた袋を持ち込むと1袋当たり50円の手当と交換できる。

回収した下着は日本赤十字社に寄付することも可能。他社商品も受け付けられる。

広報担当者は「捨てた後の盗難に対する不安を解消するとともに、下着の買い替えにもつなげてほしい」と話した。

移り住みし者たち

著者への意見、感想はtaka@ndb.nifty.com

麻野涼

第21回

「あー、コダマなら、そう言ってくれると思った」

翌朝、トニーが寝室に入ってきた。二人はまだベッドの中でまどろんでいた。トニーは兄玉の腕の中で抱かれるように寝ていた。

「ママ、だれ、その人」

「ボンシア(おはよう)。この人はママの恋人よ」

トニーは「ママ、ママ、ママ」と叫び、怪訝な顔をしたが、それほど驚いたようもなく、「カフェの用意ができた」と言った。

「わかった」

トニーは起きれず、兄玉の目を覚ました。シャワーを浴びてキッチンへ行くトニーはトニーと一緒に食事をしていた。兄玉がテーブルにつくと、ヴェラがコーヒーを注いでくれた。焼きたてのまだ温かいパンがテーブルの上にはあった。朝の四時ともなると、サンパウロのほとんどのパタリ(パン屋)が開く。ポルトガル系の職人が焼くパン屋には人気を集めて、その近くの住人がそのパンを求めて、開店と同時に手早い買い付けを繰り返す。

移民の国ブラジルでは、それぞれの移民が各国独自の技術を生かして経済的成功を収めていた。日本移民は米や野菜作りに関しては他の移民の追随を許さなかった。ドイツ移民はブドウ栽培に力を発揮し、ワイン、ビール、製造には他の移民を寄せ付けなかった。イタリア移民は産業革命によって製造を奪われた織物などの職人が移住して来たために、衣類、織物関係への進出が著しかった。

温かいパンに熱いコーヒー、ブラジルに来て初めて味わう家庭の味だった。食事が終わると、ヴェラに連れられてトニーは保育園に行った。

「俺も会社に行かなければならない時間だった」

「うん、わかった」

トニーはブラジル人がするようにトニーにキスをした。

「チャオ(さよなら)」

兄玉はブラジル人がするようにトニーにキスをした。

「チャオ」

トニーももういなくなるが、兄玉にキスを渡した。

「この部屋の鍵よ、ナモラド」

兄玉は何も言わずにそれを受けとった。その日以来、週末はトニーのアパートで過ごすことが多くなったが、兄玉はミッシェルに通うことを止めたわけではなかった。日本から持って来た金ほとんど飲み代に消え、ドルの所持金はほとんど底を突いていた。

トニーも以前と同じようにミッシェルで客を取っていた。ただ兄玉がミッシェルのアパートで過ごす時は、時には彼女の車にサントスに遊びに行くこともあった。サントスまでは約百キロ、海岸沿いのレストランで食事をし、サンパウロに戻ってくる。そうした金はすべてトニーが支払っていた。

トニーは兄玉に鍵を渡す前もそうだったが、金を要求することはなかった。兄玉もその点はわきまを置いて一銭も渡さない時もあったが、給料をもらった日などはその半分を彼女に渡した。彼女が体を売って得ている金で、食事をこまめにし、ドライブを楽しんでいるかと思うと気が引けた。

トニーは兄玉と付き合っているうちに、新聞社の給料が低いことを知った。飲み代は日本からの所持金だったことを知ると、ミッシェルにこないように注意した。

「兄玉が来る夜は、店に出ないようにするわ」

しかし、それは彼女の収入が減ることを意味していた。日本から持って来たカメラやテーブルクロス、ラジカセは中古でもいい金で売れた。特にカメラなどは高級品で、兄玉の年収に相当する金で売れた。

PERFUMARIA TAKEO

たけお店

化粧品専門

二九四一九三三

Shiatsu・整体・針灸で

ボケ予防、物忘れの治療を致します

Prof. MINORU

ギンコピローバ、ピワ酢、ピワ茶

あります

ピワキュー器 一台に一台

TEL: 3251-2210 / 3262-0835 田中

AV. PAULISTA, 509 - SALA 7 (メトロ・プリグデイ近)

NAITO: T/F: (11) 3105-6946

tadasuminaito@hotmail.com

DEVOLUÇÃO DE IMPOSTO

Pagamento Integral de Desligamento do JAPÃO

脱退一時金の税返還

BANCO SUMITOMO MITSUI

BRASILEIRO S.A.

SMBC

みんなで止めよう温暖化

チーム・マイナス6% www.team-6.jp

売る VENDE-SE

04 - NICHU (GAVETA)

KINKAKU-JI

FONE: (11) 4704-3557

Celular: (11) 970-973-003

貸部屋 LIBERDADE

家具完備/女性のみ

TEL: (11) 3241-1036

A TARDE

コロンビアに起こった大事件を軸に

百年の歴史を追い、未来考える

外山脩著

『百年の水流』

Osamu Toyama

Cem anos de águas corridas

DA COMUNIDADE JAPONESA

百年の水流

日本語版 二八〇レアル

葡語版 二五〇レアル

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数 6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

RESERVE JÁ: PASCOA

Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUEDUCAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês", Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Marx.

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200

(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

KAMP (11) 3106-8759

日本の年金の調査と受給

遺産相続・恩給・公証翻訳

Aposentadoria do Japão

Tradução Juramentada

Restituição de Impostos

Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012

(地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ)

Próximo ao metrô LIBERDADE

営業時間は午前10時~午後6時

消えた4万4千レアル

杜撰な収支報告に紛糾

承認されず、臨時総会へ

ブラジル沖縄県人会・ブラジル沖縄文化センターの「2013年度総会」が24日、同会本部で行われた。約150人が出席した。収支報告で不透明な点が指摘されるなど、杜撰な会計に会場は紛糾。執行部が謝罪する事態にまで発展した。承認は3月以降の臨時総会に持ち越された。役員改選では、単一シヤツパで田場ヨルジ氏(74、二世)の新会長就任が賛成多数で決まったものの、嵐の中での船出となった。

新会長は田場ヨルジ氏

収支報告の不透明は、百周年の余剰金4万4千レアルの行方と、昨年7月にあった「第25回郷土祭り」(ジアダマ)の収支不致の2点に絞られる。移住百周年事業のために設けられた「百周年記念会計」の残高約4万4千レアルに関する記載がないことを、昨年2月まで県人会の会計事務を務めた山城八重子さんが指摘した。執行部側は「一般会計に組み込んだ」と説明は事務局にある」と説明したものの、報告書の収入



総会は荒れに荒れた

欄に記述がないことが厳しく追及された。郷土祭りに関しては「ブラジル沖縄県人会」では赤字報告なのに、対して「ブラジル沖縄文化センター」側では約1万6千レアルの黒字になっている。矛盾に疑問の声が上がった。島袋安雄副会長は「主眼であるセンター側の会計のみ記載すべきものだが、なぜか両側に記載され、しかも数字にも齟齬が生じている。どうしてこうなったのか分からず」と歯切れの悪い説明に留まった。「ブラジル沖縄県人会」とジアダマ市の「プ

ラジル沖縄文化センター」が百周年を前に統合され、現在の運営体制が作られた。しかし、法律上は別団体であるため、それぞれ独立した会計報告を作らなければならない。各イベントの収支は、主体となった側の会計に報告されるべきもので、そもそも二つの会計に同一のイベントの収支が記載されることはないことから、運営会計の杜撰さが露となった。会場からの質問に、執行部から明確な回答が示されることはなく、「責任を持つて執行部が謝罪する事態となった。承認は見送られ、3

大耳小耳

NHKの堀口ディレクターによれば、特別枠が設けられた理由は、海外音楽というものに面白さを感じたという。案の定、地球の反対側でこれ以降の臨時総会に持ち越された。山城勇吾会長(85)は本紙の取材に「収支報告が承認されない総会なんて初めて。最悪だ」とうんざりした表情を見せていた。会の最後に行われた役員改選では、会長職を二期2年務めた与那嶺真次氏に引き継ぎ、田場氏が新会長に就任した。新役員は次の通り。

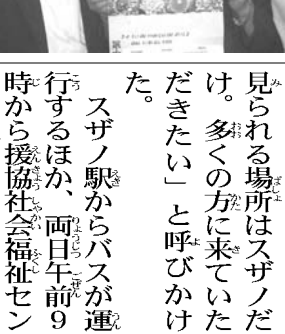
【会長】田場ヨルジ(副会長)島袋安雄、知花ルイ、松堂忠顕、西原正三【書記】小波津セルジオ、池原あき子【会計】目差ジョン、金城ルイス、敬称略。

50種3千本が見ごろ!

ダリア祭り、3、10日

援協傘下のスザノ・イペルアンダ(Villa Iperlandia)で行なわれる。入場無料、駐車場あり。前日午後4時まで、3日の正午からオープニングがある。市の公式行事で、1日

の来場者は2、3千人。年々来場者が増えたため、3年前から開催日を2日間にした。19年前、山形県川西市から球根の奇贈を受けて栽培が始まり、今では50種約3千本がホームを彩る。今年にはひまわりも仲間入り。平田ジョー(3日)や伊藤かれん(10日)をはじめ様々な催しが楽しめる。



援協イペルアンダホームの関係者

だけ日本の曲が歌われていて驚いていた様子。沖縄県人会の総会で、収支報告以外でも「10年前に、州政府の運営許可が出ないまま使っていた会館について罰金を払っていないから、昨年8月に口座を凍結された」と、今が再度恩恵待ちなど、怠慢と言われても仕方ない現状が次々に報告された。「初耳」という会員も多く、前執行部の信頼はカタ落ち。いきなり尻拭い役となった田場ヨルジ新会長の腕の見せ所ともいえそうだが、賞の最終選考に残った

が差し押さえられた(1月に1万2千レアルを払って解決済み)。「93年に文化センター前の道路に舗装費を市から請求されたが、現在まで未納。利息と罰金含め100万レアル。3年ほどに前の恩恵があったのを見逃し、今は再度恩恵待ち」など、怠慢と言われても仕方ない現状が次々に報告された。「初耳」という会員も多く、前執行部の信頼はカタ落ち。いきなり尻拭い役となった田場ヨルジ新会長の腕の見せ所ともいえそうだが、賞の最終選考に残った

道クルツラルの高橋ジョー代表による料理本「A Cor do Sabor」が23日にパリで授賞式があり、見事2位に選ばれた。高橋代表は「皆さん、応援ありがとうございます。初めての著書が世界の評論家に認められて大変光栄」と、フェイスブックでいち早く報告。

島根県人会が物品寄贈

援協にTVとパソコン。島根県人会(足立操会長)はサンパウロ日住援協に、松堂忠顕、西原正三、池原あき子、目差ジョン、金城ルイス、敬称略。



セレモニーに出席した関係者の皆さん(足立会長提供)

NHK「オヤジバトル」で特別枠

フレンズ歌謡ショーに3百人

【既報関連】「グループ・フレンズ」(嵯原忠男代表)主催の「フレンズ」の最終選考で落選したものの、番組内に特別枠が設けられることが決定したことを受け、急遽開催が決まった。開会式の冒頭では、フレンズのボーカルメン、P-1に招待歌手を加えた総勢24人の歌い手が

舞台上上がり、NHK出演バンド決定コンテストの最終選考で落選したものの、番組内に特別枠が設けられることが決定したことを受け、急遽開催が決まった。開会式の冒頭では、フレンズのボーカルメン、P-1に招待歌手を加えた総勢24人の歌い手が



堀口ディレクターの呼びかけに氣勢をあげる出演者と来場者

NHK福岡放送局の堀口航平ディレクター(33、茨城)は「良い意味でびっくりさせられた。盛り上がった映像もとても非常に良かった」と、NHKの模様が練習風景等とともに、番組内で「海外のオヤジバンド」として紹介される。日本では3月25日深夜を予定しているが、当地での日程は未定。

豪華七段飾りを見に来て!

高知県人会「第1回ひな祭り」

高知県人会(片山アルナルド会長)は、3月3日(日)午前10時から、同会館(Rua dos Mimos, 196, Plineiro)で「第1回ひな祭り」を開催。総領事館から借り受けた7段、嫁入り道具付の本格的なひな壇が会場に設置されるほか、うどんや焼きそば、もちなど手作りの食品が販売される。来場した子供には、男女を問わず、紅白もち

が差し押さえられた(1月に1万2千レアルを払って解決済み)。「93年に文化センター前の道路に舗装費を市から請求されたが、現在まで未納。利息と罰金含め100万レアル。3年ほどに前の恩恵があったのを見逃し、今は再度恩恵待ち」など、怠慢と言われても仕方ない現状が次々に報告された。「初耳」という会員も多く、前執行部の信頼はカタ落ち。いきなり尻拭い役となった田場ヨルジ新会長の腕の見せ所ともいえそうだが、賞の最終選考に残った

道クルツラルの高橋ジョー代表による料理本「A Cor do Sabor」が23日にパリで授賞式があり、見事2位に選ばれた。高橋代表は「皆さん、応援ありがとうございます。初めての著書が世界の評論家に認められて大変光栄」と、フェイスブックでいち早く報告。

【訂正】本面22日付け真喜屋弘音楽研究所の記事中、大城貴美子さんのコメントとして「古典舞踊をやっていた」とあるが「琉舞」と誤記されています。訂正します。

岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

<p>ALUGA-SE 賃貸物件</p> <p>高級マンション賃貸 駐在員夫婦又は独身者用 パライソ地下鉄駅隣 2部屋、65平米、 1駐車場 家賃3、900レアル</p>	<p>EM FRENTE DO METRO LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORM, BANH, COZ, AREA ÚTIL 60 M² R\$ 1.400,00</p>	<p>LIBERDADE KITCHENET 1 SALA, 1 BANHEIRO, COZ. (TIPO AMERICANO) AREA ÚTIL 30 M² R\$ 1.000,00</p>	<p>LIBERDADE KITCHENET 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, AREA ÚTIL 26 M² R\$ 800,00</p>	<p>LIBERDADE KITCHENET 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, AREA ÚTIL 25 M² R\$ 900,00</p>
<p>LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA AREA ÚTIL 52 M² R\$ 850,00</p>	<p>LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, VAGA, AREA ÚTIL 50 M² R\$ 1.300,00</p>	<p>LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, VAGA, AREA ÚTIL 52 M² R\$ 1.200,00</p>	<p>LIBERDADE APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 COZINHA, 2 BANHEIROS, AREA ÚTIL 100 M² R\$ 1.300,00</p>	<p>LIBERDADE APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 COZINHA, 1 BANHEIRO, AREA ÚTIL 65 M² R\$ 1.300,00</p>

土産、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。
当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。

Rua Galvão Bueno, 405
Liberdade
São Paulo - SP

TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@netball.com.br

ニッケイ新聞社よりお願い

銀行振込後は 必ず
振込証明証
(Comprovante de Depósito)を
本社宛お送り下さい

コピーを郵送 → 01510-000 - Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo - SP

Fax → (11) 3341-6476
E-メール → nikkeyshimbu@yahoo.com.br

お送り頂けない場合...
購読延長の手続きや
広告の掲載が出来なくなりますので
ご注意ください。
詳しくは(11) 3208-3977

社告

出張社員 田中 昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金・新規購読者拡張並びに関連業務の為に貴地方に出張させますので、参上の節はよろしくお願ひ申し上げます。

二〇一三年二月

ガイニエドス / ヴァリンニョス
アメリカナ / リメイラ
サン・カルロス / アララウ
タクアリチンガ / モンテ・アルト
カッタンドウバ / パレットス
ジャボチカル / クラビニョス

ニッケイ新聞社
在住者各位

タイガー TV HD画像録画機能
 NHK、民放、BS、CS 36チャンネル
 自分好みの番組でいつでも好きな番組が見られる
 ビデオ オンデマンド機能搭載
 土8000の番組が買方を待っています
 是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-74788 松田

VENDA em BANCA

タイガーTV		聞合わせ殺到!	
1 NHK総合	13 サンテレビ	25 MOVIE PLUS HD	
2 NHKテレビ	14 NHKBS1	26 MTV	
3 NHKBS2	15 BS プレミアム	27 GOLF NETWORK	
4 TBS	16 BS日テレ	28 J SPORT 1	
5 フジテレビ	17 BS朝日	29 J SPORT 2	
6 テレビ朝日	18 BS-TBS	30 J SPORT 24	
7 テレビ東京	19 BS-JAPAN	31 チャンネルNECO	
8 MBS毎日放送	20 BS-FUJI	32 ファミリー劇場	
9 ABC朝日放送	21 WOWOW	33 OREAN TV	
10 関西テレビ	22 STAR HD	34 DISNEY TV	
11 朝日放送	23 ANIMAX	35 KIDS TV	
12 テレビ大阪	24 DISCOVERY	36	

ANO XVI - Nº 3711

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 26 DE FEVEREIRO DE 2013

R\$ 3,30

ジャンプ混合団体で金

力見せつけた日本 高梨、個人銀に続くメダル



ノルディックスキー世界選手権のジャンプ混合団体が優勝した(前列右から時計回りで)高梨沙羅、伊藤有希、竹内栞、伊東大貴

【バルディフィエメ(イタリア) 共同】ノルディックスキーの世界選手権第5日は24日、イタリアのバルディフィエメで行われ、新種目のジャンプ混合団体(日5106メートル、K点95メートル)で伊藤有希(北海道・下川商高)、伊東大貴(雪印メグミルク)、高梨沙羅(グレール)、高梨伸(インテリナショナル)、竹内栞(北野建設)で臨んだ日本が合計1011.0点で金メダルを獲得した。

2年に1度の大会で日本のジャンプ陣が力をみせた。混合団体で1チームだけメダルを超える快挙で金メダルを決めた4人は抱き合い、喜びを分かち合った。チーム最年少の16歳、高梨は「ここでの最後のジャンプだったので、いい形で締めくくられた。やっとなんかうれしかった。メダルがもらえた」とほほえむ。高梨は「メダルがもらえるのはうれしい。ただ一人ヒルサイ

を飛び首位に立つと、2人も高梨が106.5メートルの大ジャンプを見せるなど決勝した。混合団体で渡部善斗(早大)、加藤大平(サツポロノルディック)、渡部善斗(北野建設)、湊祐介(東京美装)の日本は、ジャンプと同じ台での前半飛躍でトップに立ち、後半距離(20キロ)でも最後まで表彰台争いに加わったが4位に終わった。フランスが優勝した。

【メンフィス(米テネシ州) 共同】テニスの全米室内選手権は24日、米テネシ州の男子シングルス決勝は第5シードの錦織圭(日)が、2-1で清食品(スベイン)のロペス(スペイン)に6-2、6-3で勝利した。昨年10月の楽天ジャパン・オープン以来となるツアー3勝目を挙げた。

【共同】プロ野球のオープン戦が23日、沖縄県で5試合、宮崎県で1試合が行われ、12球団が一斉に初戦を迎えた。昨季日本一の巨人は宮崎で3回無失点と好投したが、広島に0-3で敗

【共同】プロ野球のオープン戦が23日、沖縄県で5試合、宮崎県で1試合が行われ、12球団が一斉に初戦を迎えた。昨季日本一の巨人は宮崎で3回無失点と好投したが、広島に0-3で敗

【共同】プロ野球のオープン戦が23日、沖縄県で5試合、宮崎県で1試合が行われ、12球団が一斉に初戦を迎えた。昨季日本一の巨人は宮崎で3回無失点と好投したが、広島に0-3で敗

【共同】プロ野球のオープン戦が23日、沖縄県で5試合、宮崎県で1試合が行われ、12球団が一斉に初戦を迎えた。昨季日本一の巨人は宮崎で3回無失点と好投したが、広島に0-3で敗

【共同】プロ野球のオープン戦が23日、沖縄県で5試合、宮崎県で1試合が行われ、12球団が一斉に初戦を迎えた。昨季日本一の巨人は宮崎で3回無失点と好投したが、広島に0-3で敗

【共同】プロ野球のオープン戦が23日、沖縄県で5試合、宮崎県で1試合が行われ、12球団が一斉に初戦を迎えた。昨季日本一の巨人は宮崎で3回無失点と好投したが、広島に0-3で敗

大鵬に国民栄誉賞授与

首相「夢と希望与えた」

【共同】大相撲の元横綱大鵬が1月に72歳で亡くなった故郷谷喜喜氏の国民栄誉賞授与式が25日、首相官邸で開かれ、安倍首相が「昭和の大横綱として相撲界に輝かしい功績を残され、多くの国民に愛され、愛される国民的英雄として社会に明るい夢と希望と勇気を与えた」と称賛、史上最

多32回の優勝などを成し遂げた偉業をたたえて芳子夫人に授与した。記念品として贈られた掛け時計には優勝32回を記した文も入った。芳子夫人は「とても光栄。大鵬が受け取ってくれたら、本当はもっとうれしかったんですけど、天国で喜んでいてと思います」と話した。栄誉賞は21例目で、角界からの受賞は198

9年に当時現役だった千代の富士(現九重親方)以来で2例目。この時点で2位に距離に換算して約10メートルとなる得点差をつけ、最後の竹内を残して、最後の個人戦でつかんだ手応えは揺るぎなく、1回もチームを2位に押し上げる101.5メートルをマークした。竹内は最も重圧のかか

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

日馬富士が初の東横綱

新入幕は大岩戸、双大竜

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

【共同】日本相撲協会が25日、大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の

日本、逆転勝ち

最終メンバ初戦で白星

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

前田が日本勢最高の4位

東京マラソン、キメット初V

【共同】世界最高峰の東京マラソンは24日、東京都庁前から臨海副都心の東京ビッグサイトまでのコースで行われ、2時間4分16秒の自己記録を持つデニス・キメット選手(29)が2位でゴールした。スベインは首位のバルセロナと2位のアトレチコ・マドリドが順当に1-2点差のまま、フランスはパリ・サンジェルマンとリヨンの2強が勝ち、3点差は変わらなかった。イタリアは首位イベントが勝った。オランダは1位PSVアインホフが敗れ、2

【共同】世界最高峰の東京マラソンは24日、東京都庁前から臨海副都心の東京ビッグサイトまでのコースで行われ、2時間4分16秒の自己記録を持つデニス・キメット選手(29)が2位でゴールした。スベインは首位のバルセロナと2位のアトレチコ・マドリドが順当に1-2点差のまま、フランスはパリ・サンジェルマンとリヨンの2強が勝ち、3点差は変わらなかった。イタリアは首位イベントが勝った。オランダは1位PSVアインホフが敗れ、2

【共同】世界最高峰の東京マラソンは24日、東京都庁前から臨海副都心の東京ビッグサイトまでのコースで行われ、2時間4分16秒の自己記録を持つデニス・キメット選手(29)が2位でゴールした。スベインは首位のバルセロナと2位のアトレチコ・マドリドが順当に1-2点差のまま、フランスはパリ・サンジェルマンとリヨンの2強が勝ち、3点差は変わらなかった。イタリアは首位イベントが勝った。オランダは1位PSVアインホフが敗れ、2

【共同】世界最高峰の東京マラソンは24日、東京都庁前から臨海副都心の東京ビッグサイトまでのコースで行われ、2時間4分16秒の自己記録を持つデニス・キメット選手(29)が2位でゴールした。スベインは首位のバルセロナと2位のアトレチコ・マドリドが順当に1-2点差のまま、フランスはパリ・サンジェルマンとリヨンの2強が勝ち、3点差は変わらなかった。イタリアは首位イベントが勝った。オランダは1位PSVアインホフが敗れ、2

【共同】世界最高峰の東京マラソンは24日、東京都庁前から臨海副都心の東京ビッグサイトまでのコースで行われ、2時間4分16秒の自己記録を持つデニス・キメット選手(29)が2位でゴールした。スベインは首位のバルセロナと2位のアトレチコ・マドリドが順当に1-2点差のまま、フランスはパリ・サンジェルマンとリヨンの2強が勝ち、3点差は変わらなかった。イタリアは首位イベントが勝った。オランダは1位PSVアインホフが敗れ、2

【共同】世界最高峰の東京マラソンは24日、東京都庁前から臨海副都心の東京ビッグサイトまでのコースで行われ、2時間4分16秒の自己記録を持つデニス・キメット選手(29)が2位でゴールした。スベインは首位のバルセロナと2位のアトレチコ・マドリドが順当に1-2点差のまま、フランスはパリ・サンジェルマンとリヨンの2強が勝ち、3点差は変わらなかった。イタリアは首位イベントが勝った。オランダは1位PSVアインホフが敗れ、2

広島、柏を1-0で下す

サッカーゼロックススーパー杯

【共同】Jリーグのシーズン開幕を告げる

【共同】Jリーグのシーズン開幕を告げる

【共同】Jリーグのシーズン開幕を告げる

【共同】Jリーグのシーズン開幕を告げる

日本、打ち勝ち連勝

WBC対戦合戦、豪州戦

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

【共同】野球の国・地域別対抗戦、第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)で3-2で逆転勝ちした。最終メンバの28選手

米大リーグ

大は5位だった

【共同】大相撲春場所(3月10日初日・ボクシング)の優勝を3度目の全勝で達成した。大関陣は稀勢の